



Java スパイナル システム インストルメント

【禁忌・禁止】**＜適用対象＞**

曲げ、切削、打刻(刻印)等の二次的加工(改造)をしないこと。

[破損等の原因となるため]

【形状・構造及び原理等】*1. 形状・構造**

製品名、製品番号、サイズ等については本体若しくは製品に同梱される一覧表に記載。

2. 原理

脊椎固定術等の脊椎手術に用いる手動式の手術器械である。

【使用目的又は効果】**＜使用目的＞**

脊椎固定術等の脊椎手術のために用いる手術器械をいう。手動式のものに限る。本品は再使用可能である。

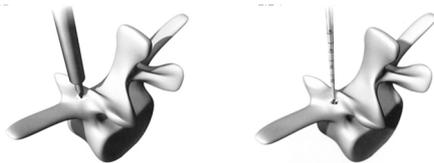
【使用方法等】*1. 使用方法****(1) 使用前**

- 滅菌する前に、必ず洗浄すること。(「保守・点検に係る事項」の項参照)
- 本品は未滅菌品であるので、使用前に次の条件で高圧蒸気滅菌してから使用すること。

方法	サイクル	温度	露出時間
蒸気	高圧	121℃	20分

(2) 使用時**a) ペディクルスクリューの設置****1) 刺入孔の準備**

スクウェアー オウル及びキュレットを使用して刺入孔を作製します。

**2) マーカーの挿入**

作製した孔にマーカーを挿入し、レントゲンで位置を確認します。

**3) ペディクルスクリューの挿入**

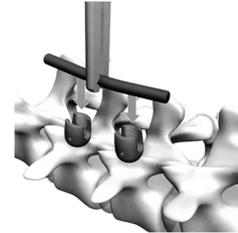
ドライバーを使用してペディクルスクリューを挿入します。



注：ヘッドのポリアキシヤリティーを維持するために、深く挿入しすぎないように中止してください。刺入位置からスレッドが隠れてしまうぐらいを目安にしてください。

4) ロッドの設置

ロッドホルダーを使用し、ペディクルスクリューにロッドを設置します。



注：ロッド先端がスクリューヘッドから最低1mm出るように設置してください。ロッドとスクリューヘッドが外れてしまう危険性があります。

5) ブロッカーの設置

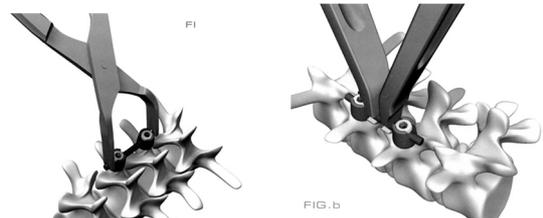
ペディクルスクリューにブロッカーを設置します。



矯正が必要な場合は、パースエーダーを使用します。(パースエーダーの詳細な使用方法は、手技書をご参照ください)

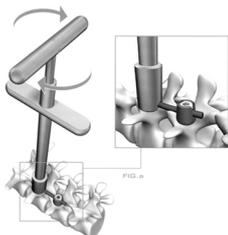
**6) コンプレッション・ディストラクション**

コントラクションフォーセプス及びディストラクションフォーセプスを使用して、コンプレッション及びディストラクションをかけます。必要であればインサイチューベンダーでロッドのベンディングを行います。

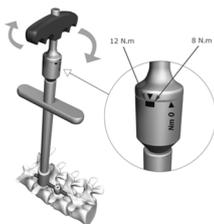


7) 最終固定

カウンター トルクレンチを使用して、最終固定を行います。



トルクドライバーを使用して、規定値までスクリューを締め付けてください。



8) トランスバースの設置

必要に応じて、トランスバースコネクターを設置します。

FIG. b



9) サクラルフィクセーションの設置

必要に応じてサクラルフィクセーションを設置します。

FIG. a



FIG. b



b) フックの設置

1) フックの設置

エレベーターを使用して、設置位置の準備をし、フックインパクトターを使用して適切なフックを設置します。

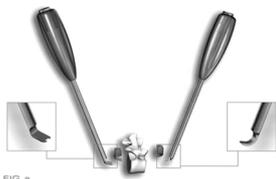


FIG. a

2) ロッドの設置

ロッドを設置し、ブロッカーで固定します。



FIG. a

FIG. b

3) ロッドの調整

ロッドとフックの距離が離れすぎている場合には、インサイチューベンダーやパースエーダーを使用して、ロッドの調整を行います。

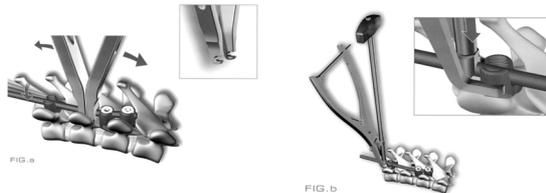


FIG. a

FIG. b

4) ドミノの使用

2本のロッドを接続する場合はドミノを使用します。



FIG. c

注：オフセットドミノは、ロッドの先端が最低1mm出るように取り付けてください。

ストレートドミノは、2本のロッドの接合部が窓の中央に来るように設置してください。

5) 最終調整

コントラクションフォーセプス、ディストラクションフォーセプス、デローテーションフォーセプス、インサイチューベンダーを使用して最終調整を行い、ブロッカーの最終固定を行います。



トルクドライバーを使用して、規定値までスクリューを締め付けてください。

2. 使用方法に関連する使用上の注意

本品の取り扱いには十分注意すること。他のインストゥルメント等の固いものと接触する際は、本品が破損したり、傷ついたりしないように注意すること。

**【使用上の注意】

1. 使用注意

- 本品に必要以上の力（応力）を加えないこと。[折損、曲がり等の原因になる恐れがあるため]
- 術中、常に中空・溝付手術器械を洗浄し、組織等が詰まらないようにすること。

2. 重要な基本的注意

- 術前・術中の処置と手順を十分に検討し、適切な手術器械を選択すること。
- 手術器械が破損し、体内に遺残した場合には取り除くこと。[健康

被害の発生する恐れがある]

- ・ 本品がハイリスク手技に使用された場合には、プリオン病感染予防ガイドラインに従った洗浄、滅菌を実施すること。
- ・ 本品がプリオン病の感染症患者への使用及びその汚染が疑われる場合には、製造販売業者又は貸与業者に連絡すること。
- ・ プリオン不活化の洗浄・滅菌条件

(引用：プリオン病感染予防ガイドライン 2020 より)

洗浄	ウォッシャーディスインフェクターによる 高温アルカリ洗浄 (90~93℃)
滅菌	オートクレーブ (134℃、8~10 分間)

3. 不具合

不適切な使用や過度な力を加えることにより破損する恐れがある。

4. 有害事象

本品の使用により、以下のような有害事象がまれに発生することがあるので、異常が認められた場合には直ちに適切な処置を行うこと。

- ・ 血管障害
- ・ 神経損傷
- ・ 手術器械の変形・破損により、患者術者に危害が及ぶことがある。
- ・ 破損した手術器械の体内遺残

5. 高齢者への適用

高齢者は一般に骨量・骨質が十分でないことが多いので、慎重に使用すること。

【保管方法及び有効期間等】

- ・ 貯蔵・保管にあたっては、洗浄をした後、腐食を防ぐため保管期間の長短に係らず必ず乾燥をすること。
- ・ 貯蔵方法：高温、多湿、直射日光を避け常温で保管すること。

【保守・点検に係る事項】

1) 器具のメンテナンスに係る事項

- ・ 錆・腐食を防止するため、使用後は、できるだけ早く血液、体液、組織等の汚物を除去し、洗浄すること。
- ・ 強アルカリ/強酸性洗剤・消毒剤は、器具を腐食させる恐れがあるので、使用を避けること。
- ・ 金属たわし、クレンザー（磨き粉）等は、器具の表面が損傷するので、汚染除去及び洗浄時に使用しないこと。
- ・ 手洗い洗浄の場合、適正な洗剤を用いて、柔らかいブラシ等で洗浄し、十分にすすいだ後、直ちに乾燥させること。中空構造部分もナイロンブラシ等で十分に洗浄し、乾燥すること。
- ・ 機械洗浄（超音波洗浄装置・ウォッシャーディスインフェクター等）の場合、間隙などが十分に洗浄（乾燥）できるよう留意し、使用する装置の取扱説明書を遵守すること。
- ・ 併用する手術器械に挿入、装着して使用する製品は、併用する手術器械に挿入、装着できるか動作・組合せの確認を行うこと。
- ・ 洗浄後は腐食防止の為に直ちに乾燥すること。特に中空構造部分には水分が残りやすいために十分注意すること。
- ・ T L スクリュー ドライバー、パースエーダー及び T L 3. 5 スクリュー ドライバー I I は二重構造になっているので、血液の付着等、内部をきれいに洗浄すること。(矢印の穴の中)



2) 点検・修理に係る事項

使用（滅菌）前に、汚れ、錆、傷、曲がり、刃の損傷、可動部の動き等に異常がないか点検すること。

【主要文献及び文献請求先】

株式会社 日本エム・ディ・エム
〒162-0066 東京都新宿区市谷台町 12 番 2 号
電話番号 03-3341-6553 (直通)

【製造販売業者及び製造業者の氏名又は名称等】

(製造販売業者)

株式会社 日本エム・ディ・エム

(製造業者)

輸入先国名：：フランス

輸入先企業名：Zimmer Spine (Bordeaux)

(ジンマー スパイン (ポルドー))

